

# Bảng Quy Cách

LOẠI: ALL DC INVERTER - 1 CHIỀU LẠNH

| Tên Model                         | Dàn lạnh             | Premium Scene Camera Air Sleep |                       | Deluxe Air Sleep      |                       | Standard               |                        | Wide Flow            |             |
|-----------------------------------|----------------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|----------------------|-------------|
|                                   |                      | RAS-VX10CF                     | RAS-VX13CF            | RAS-SD10CD            | RAS-SD13CD            | RAS-X10CD/RAS-X10CD(R) | RAS-X13CD/RAS-X13CD(R) | RAS-X18CD            |             |
|                                   |                      | RAC-VX10CF                     | RAC-VX13CF            | RAC-SX10CD            | RAC-SX13CD            | RAC-SX10CD             | RAC-SX13CD             | RAC-X18CD            |             |
| Pha, Điện áp, Tần số              | Φ, V, Hz             | 1Φ, 220-230V, 50Hz             |                       |                       |                       |                        |                        | 1Φ, 220-240V, 50Hz   |             |
| Công Suất Làm Lạnh                | kW                   | 2.85(0.9-3.5)                  | 3.6(0.9-4.2)          | 2.85(0.9-3.4)         | 3.7(0.9-4.2)          | 2.85(0.9-3.4)          | 3.7(0.9-4.2)           | 5.20(0.9-5.4)        |             |
|                                   | BTU/h                | 9,730(3,070-12,000)            | 12,280(3,070-14,330)  | 9,730(3,070-11,500)   | 12,640(3,070-14,330)  | 9,730(3,070-11,500)    | 12,840(3,070-14,330)   | 17,740(3,070-18,430) |             |
| Công Suất Đầu Vào                 | W                    | 648(210-1,190)                 | 843(330-1,280)        | 740(210-1,190)        | 1,040(330-1,280)      | 740(210-1,190)         | 1,040(330-1,280)       | 1,580(355-2,200)     |             |
| Cường Độ Dòng Điện                | A                    | 3.40-3.25                      | 4.95-4.70             | 4.32-4.13             | 5.91-5.65             | 4.32-4.13              | 5.91-5.65              | 8.95-8.55            |             |
| EER                               | BTU/h·W              | 15.00                          | 13.00                 | 13.1                  | 12.15                 | 13.1                   | 12.15                  | 11.2                 |             |
| COP                               |                      | 4.40                           | 3.82                  | 3.85                  | 3.56                  | 3.85                   | 3.56                   | 3.29                 |             |
| Lưu Lượng Gió (HH/H/M/L/Cực êm)   | m <sup>3</sup> /phút | 12.0/11.0/9.5/7.5/3.5          | 12.0/11.0/9.5/7.5/4.5 | 12.0/11.0/9.0/8.0/3.5 | 12.0/11.0/9.5/7.5/3.5 | 12.0/11.0/9.0/8.0/3.5  | 12.0/11.0/9.5/7.5/3.5  | -/13.0/12.0/8.0/-    |             |
| Độ Ổn Dàn Lạnh (HH/H/M/L/Cực êm)  | dB                   | 44/42/37/32/19                 | 48/47/40/33/19        | 44/42/37/32/19        | 48/47/40/33/19        | 44/42/37/32/19         | 48/47/40/33/19         | 47/41/32/26          |             |
| Khả năng hút ẩm                   | L/h                  | 1.6                            | 1.6                   | 1.4                   | 1.6                   | 1.4                    | 1.6                    | 2.8                  |             |
| Kích Thước (Net)                  | Dàn Lạnh (RxCxS)     | mm                             | 790x300x280           | 790x300x280           | 790x300x230           | 790x300x230            | 790x300x230            | 900x300x230          |             |
|                                   | Dàn Nóng (RxCxS)     | mm                             | 750x570x280           | 750x570x280           | 700x468x258           | 700x468x258            | 700x468x258            | 700x468x258          | 750x570x280 |
| Trọng Lượng (Net)                 | Dàn Lạnh/Dàn Nóng    | kg                             | 10/32                 | 10/32                 | 9/23                  | 10/24                  | 9/23                   | 10/24                | 10/38       |
| Chiều Dài/Độ Cao Tối Đa Đường Ống | m                    | 20/10                          | 20/10                 | 20/10                 | 20/10                 | 20/10                  | 20/10                  | 20/10                |             |
| Đường Kính Ống Gas/Lống           | mm                   | 9.52/6.35                      | 9.52/6.35             | 9.52/6.35             | 9.52/6.35             | 9.52/6.35              | 9.52/6.35              | 12.7/6.35            |             |
| Nguồn Cấp Điện                    |                      | Dàn lạnh                       | Dàn lạnh              | Dàn nóng              | Dàn nóng              | Dàn nóng               | Dàn nóng               | Dàn nóng             |             |
| Chất Làm Mát                      |                      | R410A                          |                       |                       |                       |                        |                        |                      |             |

LOẠI: KHÔNG INVERTER - 1 CHIỀU LẠNH

| Tên Model                         | Dàn lạnh             | Standard           | Standard Wide   |                  |                | Âm trần            |             |
|-----------------------------------|----------------------|--------------------|-----------------|------------------|----------------|--------------------|-------------|
|                                   |                      | RAS-F10CG          | RAS-F13CF       | RAS-F18CF        | RAS-F24CF      | RAI-18C            |             |
|                                   |                      | RAC-F10CG          | RAC-F13CF       | RAC-F18CF        | RAC-F24CF      | RAC-18C            |             |
| Pha, Điện áp, Tần số              | Φ, V, Hz             | 1Φ, 220-230V, 50Hz |                 |                  |                | 1Φ, 220-240V, 50Hz |             |
| Công Suất Làm Lạnh                | kW                   | 2.65-2.65          | 3.50-3.52       | 5.10-5.20        | 6.51           | 5.00-5.00          |             |
|                                   | BTU/h                | 9,040-9,040        | 11,950-12,020   | 17,420-17,760    | 22,215         | 17,070-17,070      |             |
| Công Suất Đầu Vào                 | W                    | 860-900            | 1,230-1,250     | 1,790-1,790      | 2,270-2,400    | 1,810-1,900        |             |
| Cường Độ Dòng Điện                | A                    | 3.99-3.99          | 5.70-5.54       | 8.30-8.10        | 10.90-10.60    | 8.30-8.20          |             |
| EER                               | BTU/h·W              | 10.51-10.03        | 9.72-9.62       | 9.73-9.92        | 9.79-9.26      | 9.43-8.98          |             |
| COP                               |                      | 3.08-2.94          | 2.85-2.82       | 2.85-2.91        | 2.87-2.71      | 2.76-2.63          |             |
| Lưu Lượng Gió (HH/H/M/L)          | m <sup>3</sup> /phút | -/5.5/4.5/3.2      | -/12.0/10.5/8.5 | -/14.7/12.5/10.5 | 14.5/12.0/11.0 | -/12.0/8.0/5.8     |             |
| Độ Ổn Dàn Lạnh (HH/H/M/L)         | dB                   | -/36/35/31         | -/47/43/37      | -/47/42/39       | -/49/42/39     | -/44/40/37         |             |
| Khả năng hút ẩm                   | L/h                  | 1.4                | 2.8             | 2.8              | 3.5            | 2.8                |             |
| Kích Thước (Net)                  | Dàn lạnh (RxCxS)     | mm                 | 785x248x192     | 790x300x230      | 900x300x230    | 1030x295x207       | 580/285/580 |
|                                   | Dàn nóng (RxCxS)     | mm                 | 700x468x258     | 750x570x280      | 750x570x280    | 850x650x298        | 750/570/280 |
| Trọng Lượng (Net)                 | Dàn Lạnh/Dàn Nóng    | kg                 | 7.5/24          | 9.5/31.5         | 10.5/34        | 12.0/48            | 20/38       |
| Chiều Dài/Độ Cao Tối Đa Đường Ống | m                    | 15/10              | 15/10           | 15/10            | 15/10          | 20/10              |             |
| Đường Kính Ống Gas/Lống           | mm                   | 9.52/6.35          | 12.7/6.35       | 12.7/6.35        | 15.88/6.35     | 12.7/6.35          |             |
| Nguồn Cấp Điện                    |                      | Dàn lạnh           | Dàn lạnh        | Dàn lạnh         | Dàn lạnh       | Dàn lạnh           |             |
| Chất Làm Mát                      |                      | R410A              | R410A           | R410A            | R410A          | R22                |             |

LOẠI: ALL DC INVERTER - 2 CHIỀU

| Tên Model                             | Dàn lạnh             | Standard              |                       | Standard Wide         |             |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|
|                                       |                      | RAS-10MH1             | RAS-14MH1             | RAS-18MH1             |             |
|                                       |                      | RAC-10MH1             | RAC-14MH1             | RAC-18MH1             |             |
| Pha, Điện áp, Tần số                  | Φ, V, Hz             | 1Φ, 50Hz, 220-230V    |                       |                       |             |
| Công suất làm lạnh                    | kW                   | 2.50 (0.90-3.10)      | 3.5 (0.9-4.0)         | 5.0 (0.9-5.2)         |             |
|                                       | BTU/h                | 8,530 (3,070-10,580)  | 11,940 (3,070-13,650) | 17,070 (3,072-17,740) |             |
| Công suất đầu vào                     | W                    | 780 (155-1,290)       | 1,090 (155-1,460)     | 1,560 (155-2,200)     |             |
| Cường độ dòng điện                    | A                    | 4                     | 5.30                  | 7.15-6.85             |             |
| EER                                   | BTU/h·W              | 10.94                 | 10.95                 | 10.94                 |             |
| COP                                   |                      | 3.21                  | 3.21                  | 3.21                  |             |
| Lưu lượng gió (H/M/L/Cực êm - Ngủ *)  | m <sup>3</sup> /min  | 10.0/9.0/6.1/3.5      | 13/11.5/8.0/5.5/3.5   | 12.0/9.5/6.5/5.5      |             |
| Độ ồn dàn lạnh (H/M/L/Cực êm - Ngủ *) | dB                   | 41/37/28/20/20        | 48/47/40/31/20/20     | 47/39/28/24           |             |
| Công suất sưởi ấm                     | kW                   | 3.40 (0.90 - 4.40)    | 4.20 (0.90-5.00)      | 6.00 (0.9-8.1)        |             |
|                                       | BTU/h                | 11,600 (3,070-15,010) | 14,330 (3,070-17,060) | 20,480 (3,072-27,849) |             |
| Công suất đầu vào                     | W                    | 940 (155-1,290)       | 1,100 (155-1,440)     | 1,660 (155-2,200)     |             |
| Cường độ dòng điện                    | A                    | 4.50                  | 5.30                  | 7.60-7.30             |             |
| EER                                   | BTU/h·W              | 12.34                 | 13.03                 | 12.34                 |             |
| COP                                   |                      | 3.82                  | 3.82                  | 3.61                  |             |
| Lưu lượng gió (H/M/L/Cực êm - Ngủ *)  | m <sup>3</sup> /min  | 9.5/8.5/6.0/3.2       | -/12.5/8.5/6.5/2.7    | 12.0/10.0/7.0/6.0     |             |
| Độ ồn dàn lạnh (H/M/L/Cực êm - Ngủ *) | dB                   | 38/34/27/20/20        | 47/40/31/20/20        | 47/39/31/27           |             |
| Khả năng hút ẩm                       | L/h                  | 1.2                   | 1.6                   | 2.8                   |             |
| Kích thước (Net)                      | Dàn lạnh (R x C x S) | mm                    | 790x300x230           | 790x300x230           | 780x280x215 |
|                                       | Dàn nóng (R x C x S) | mm                    | 700x468x258           | 750x570x280           | 850x650x298 |
| Trọng lượng (Net)                     | Dàn lạnh/ Dàn nóng   | kg                    | 9/25                  | 10/32                 | 9.5/45      |
| Đường kính ống gas/lống               | mm                   | 9.52/6.35             | 12.7/6.35             | 12.7/6.35             |             |
| Chiều dài/Độ cao tối đa đường ống     | m                    | 20/10                 | 20/10                 | 20/10                 |             |
| Chất làm mát                          |                      | R410A                 |                       |                       |             |

○ Các thông số trên có thể thay đổi mà không cần thông báo.  
○ Màu sắc thật của sản phẩm có thể khác so với màu sắc của sản phẩm trong Catalogue này

# Máy Điều Hòa Không Khí

**HITACHI**  
Inspire the Next



## ALL DC INVERTER × SCENE CAMERA Air Sleep

Công nghệ Eco giúp tiết kiệm năng lượng đồng thời giảm thiểu các tác nhân ảnh hưởng đến môi trường cùng những tính năng cải tiến vượt trội đảm bảo đáp ứng nhu cầu ngày càng cao của cuộc sống hiện đại!

# ALL DC INVERTER SCENE CAMERA

## Air Sleep

### Công Nghệ Hiện Đại Hỗ Trợ Giấc Ngủ Ngon

Công Nghệ Scene Camera thông minh mang đến  
giấc ngủ ngon hoàn hảo và không gian  
lý tưởng suốt cả ngày.



GOOD DESIGN  
AWARD 2015



© Hình ảnh chỉ dùng cho mục đích minh họa.

### Air Sleep: Tăng Cường Hiệu Quả Giấc Ngủ\*

Số sinh hiệu quả giấc ngủ của 7 người trưởng thành trong môi trường phòng ngủ thực tế ở một hộ gia đình điển hình tại Malaysia khi sử dụng Chế Độ Air Sleep cho thấy có sự cải thiện hơn so với Chế Độ Làm Mát bình thường của dòng máy không có Inverter.

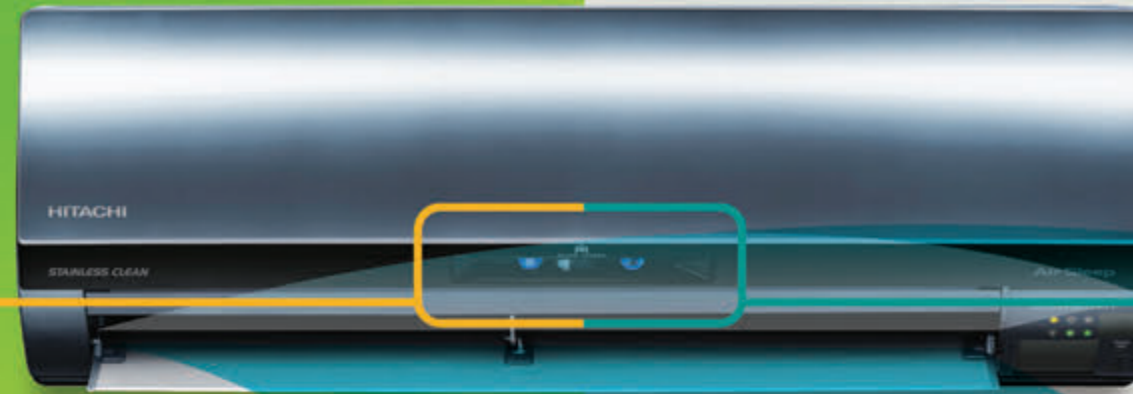
Hợp tác nghiên cứu thực tế về giấc ngủ cùng Japanese National Institute đã chứng minh Chế Độ Air Sleep giúp tăng cường hiệu quả giấc ngủ.

  
National Institute of  
Advanced Industrial Science  
and Technology  
**AIST**

**NHẬT BẢN**

# ALL DC INVERTER SCENE CAMERA Air Sleep

Kết hợp Camera Ảnh và Camera Nhiệt, công nghệ thông minh Scene Camera Twin nhận biết chính xác sự phân bố nhiệt độ trong phòng, vị trí, mức độ hoạt động và nhiệt độ xung quanh từng người, từ đó tự động điều chỉnh luồng thổi phù hợp với hoạt động của từng thành viên. Nhờ đó giúp giảm đáng kể điện năng tiêu thụ.



Diện tích phòng



Cường độ ánh sáng

## Camera Nhiệt



Nhiệt độ tường

Nhiệt độ quanh người



Khoảng 30°C

Nhiệt độ giường



Nhiệt độ sàn nhà



Khoảng 27°C

## SCENE CAMERA TWIN

Thoải Mái & Tiết Kiệm

## Camera Ảnh

Xa máy điều hòa

Khoảng 6m

Vận động nhiều

Vận động ít

Gần máy điều hòa

Khoảng 2.5m

Ngủ/Thức

\*Điều hòa không khí sẽ không thổi gió mát theo hai hướng cùng lúc.

## Nhận Biết Nhiệt Độ Phân Bố Trong Phòng

## Nhận Biết Hoạt Động Và Vị Trí Của Từng Người

### SCENE CAMERA TWIN

#### Góc Dò Rộng

Camera Nhiệt và Camera Ảnh có thể quay trái và phải linh hoạt để dò tìm vị trí của con người.



#### Xác Định Vị Trí Chính Xác

Bộ Xử Lý Hình Ảnh



Pin Nhiệt Điện Cảm Biến Hình Ảnh CMOS

Scene Camera Twin biết "quan sát" nên có khả năng xác định VỊ TRÍ CHÍNH XÁC của mỗi người trong phòng.



### Nội Dung Dò Tìm

#### Camera Nhiệt

- Nhiệt độ sàn nhà, tường
- Nhiệt độ quanh người
- Nhiệt độ giường
- Nguồn nhiệt

#### Camera Ảnh

- Số lượng người
- Vị trí của từng người
- Mức hoạt động của từng người
- Sự hiện diện/vắng mặt của con người
- Cường độ ánh sáng
- Khoảng cách tới máy điều hòa
- Kích thước phòng

### Một Chạm Cho Chế Độ Hoàn Toàn Tự Động

Chỉ cần bấm nút SCENE CAMERA Air Sleep để kích hoạt Scene Camera Twin và tận hưởng chế độ hoàn toàn tự động đem đến sự thoải mái và hiệu năng cao.





# Công Nghệ Hỗ Trợ Giấc Ngủ

## Mang Đến Giấc Ngủ Ngon Cho Từng Thành Viên

Nguyên Bản  
Hitachi

Scene Camera Twin cùng cảm biến Air Sleep quan sát tình trạng giấc ngủ của bạn suốt đêm và tự động điều chỉnh nhiệt độ tối ưu đảm bảo giấc ngủ ngon.



### Trước Khi Ngủ - Giúp Có Được Giấc Ngủ Sâu Nhanh Chóng

#### Làm mát giường trước

Scene Camera Twin kiểm tra hoạt động của mỗi người và tự động điều chỉnh nhiệt độ phòng và hướng thổi phù hợp để mang lại cảm giác thoải mái nhất.



#### Hạ nhiệt độ khi bạn thấy nóng

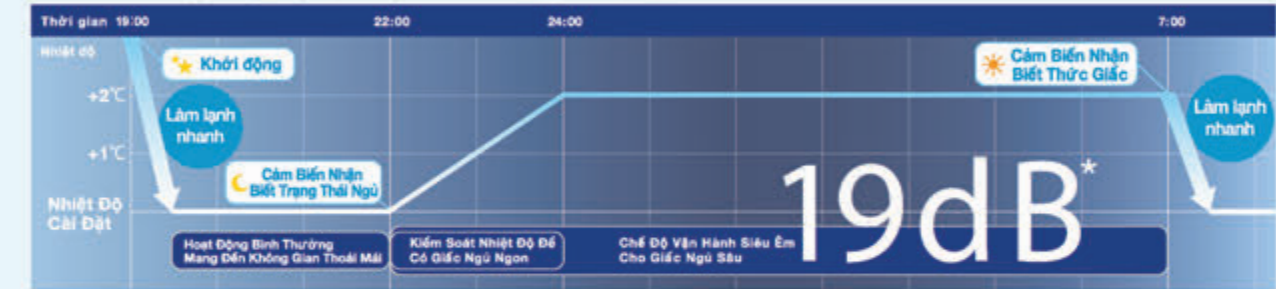
Scene Camera Twin kiểm tra hoạt động của mỗi người và tự động điều chỉnh nhiệt độ phòng và hướng thổi phù hợp để mang lại cảm giác thoải mái nhất.



### Trong Khi Ngủ - Nâng Cao Chất Lượng Giấc Ngủ

#### Chế Độ Air Sleep

Khi máy điều hoà nhận biết được bạn đã đi vào giấc ngủ, máy sẽ tự động điều chỉnh nhiệt độ phòng ở mức tối ưu nhất nhằm đảm bảo giấc ngủ ngon, đồng thời khởi động chế độ Cực Êm 19dB\*.



\*Độ ồn vận hành tối thiểu của model Air Sleep Inverter 1.0HP và 1.5HP.

### Quạt Dàn Lạnh Thông Minh Cho Giấc Ngủ Ngon

Để kiểm soát nhiệt độ phòng tối ưu đảm bảo giấc ngủ ngon với chế độ Air Sleep, Scene Camera liên tục kiểm tra mức hoạt động của bạn như trở mình và nhiệt độ xung quanh nơi bạn ngủ. Nhờ đó, máy điều hoà có thể điều chỉnh một cách thông minh hướng thổi phù hợp với giấc ngủ từng người.



Kiểm soát nhiệt độ phòng với chế độ Air Sleep cho giấc ngủ ngon.

Khi bạn trở người khó chịu và nhiệt độ cơ thể cao, luồng khí mát sẽ tự động thổi đến trong một khoảng thời gian nhất định mang đến cảm giác thoải mái.

### Khi Thức Giấc - Mang Đến Bầu Không Khí Sảng Khoái



Thức giấc với bầu không khí trong lành

Scene Camera Twin nhận biết khi bạn thức giấc và tự động mang đến luồng khí mát khiến bạn cảm thấy sảng khoái khi thức dậy.

# Hợp Tác Cùng AIST Nghiên Cứu Về Giấc Ngủ



Hitachi đã phối hợp với AIST, The Japanese National Institute of Advanced Industrial Science and Technology, tiến hành nghiên cứu thực tế về sự tác động của môi trường phòng ngủ lên giấc ngủ của con người. Tình trạng giấc ngủ của 7 người trưởng thành khỏe mạnh trong môi trường phòng ngủ thực tế ở một hộ gia đình điển hình tại Malaysia đã được theo dõi dưới 2 điều kiện khác nhau và được xác định như dưới đây, thông qua việc phân tích dữ liệu vật lý như sóng não và số lượng các hoạt động, cùng với việc đánh giá chủ quan giấc ngủ bằng cách khảo sát vào ban đêm và buổi sáng.

## Điều kiện 1 Chế độ làm mát

(Máy điều hòa loại thường, không Inverter)

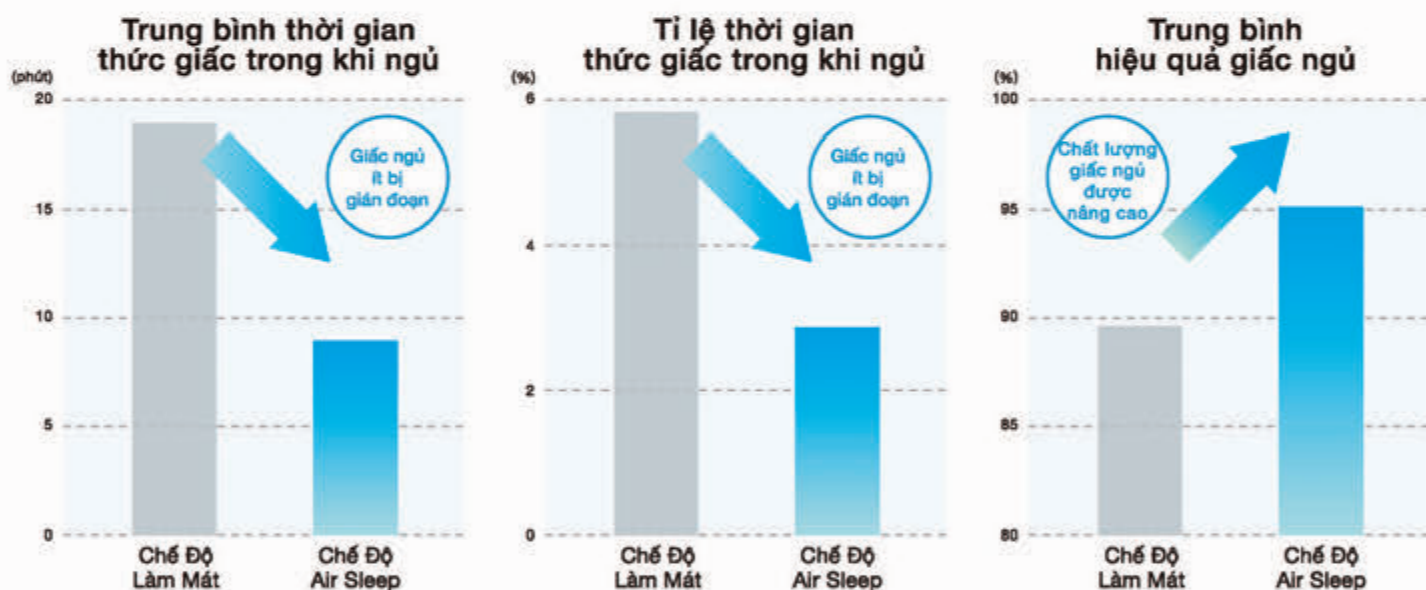
## Điều kiện 2 Chế độ Air sleep

(Máy điều hòa Hitachi Inverter, RAS-SD10CD / SD13CD)

Các dữ liệu bình quân của 7 người tham gia cuộc khảo sát cho thấy rằng khi so sánh với điều kiện 1, điều kiện 2 (chế độ Air Sleep) đã làm giảm đáng kể việc thức giấc trong suốt thời gian ngủ, và nâng cao hiệu quả giấc ngủ.

### Dr. Kazuyo Tsuzuki Ph.D

Giám Đốc Nghiên Cứu  
Nhóm Nghiên Cứu Kiểm Soát Môi Trường  
Viện Nghiên Cứu Công Nghệ Mang Tính Nhân Bản



## AIST là gì?

AIST là một trong những tổ chức nghiên cứu công lớn nhất ở Nhật Bản, tập trung vào việc sáng tạo và hiện thực hóa những công nghệ hữu ích cho công nghiệp và xã hội Nhật Bản. AIST là thực thể nòng cốt và tiên phong của hệ thống cải tiến quốc gia, có khoảng 2000 nhà nghiên cứu làm việc tại 10 cơ sở nghiên cứu rộng khắp nước.



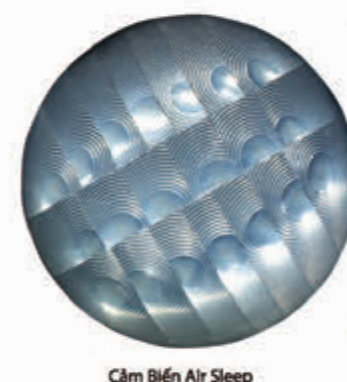
# Quạt Dàn Lạnh Hình Gợn Sóng Vận Hành Siêu Êm

Máy điều hòa vận hành siêu êm trong khi ngủ nhờ công nghệ cải tiến với quạt dàn lạnh được thiết kế hình gợn sóng. Các cánh quạt được sắp xếp để không khí trượt qua nhẹ nhàng. Nhờ đó các âm thanh khó chịu gây ra bởi sự nhiễu loạn không khí sẽ giảm đáng kể giúp máy vận hành êm ái.

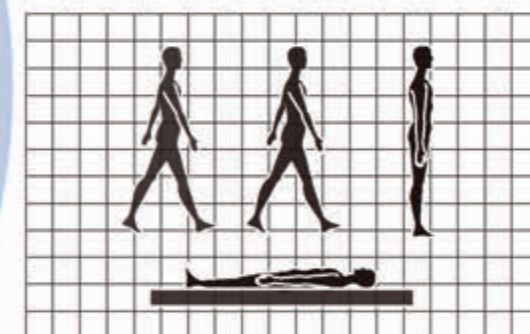


## Cảm Biến Air Sleep

Chuyển động của cơ thể người và tình trạng ngủ/thức được ghi nhận chính xác nhờ mắt cảm biến tương tự như thấu kính Fresnel. Bộ thấu kính Fresnel bao gồm 20 vi thấu kính cho phép ghi nhận chính xác các cử động trong cự li gần, trung bình, và xa.



Cảm Biến Air Sleep



## Tầm quan trọng của giấc ngủ

Con người dành phần lớn cuộc sống cho việc ngủ. Mặc dù chưa được giải thích đầy đủ, giấc ngủ được đánh giá là đóng vai trò rất quan trọng trong việc nghỉ ngơi của não bộ và cơ thể để đảm bảo sự sống. Các nghiên cứu cho thấy rằng số lượng và chất lượng của giấc ngủ ảnh hưởng đến cơ thể chúng ta về nhiều mặt, như việc học tập và hình thành trí nhớ, làm giảm căng thẳng, sản sinh nội tiết tố và giữ gìn sức khỏe. Giấc ngủ là tối cần thiết đối với sự sống và làm phong phú thêm cuộc sống.





# Tiết Kiệm Năng Lượng Thông Minh

## Mang Đến Sự Thoải Mái Cho Từng Thành Viên

Nguyên Bản  
Hitachi

Khi thiết lập chế độ Eco, Scene Camera Twin sẽ nhanh chóng phát hiện sự lãng phí năng lượng và điều chỉnh làm mát một cách thông minh và tiết kiệm nhất đem đến sự thoải mái cho từng thành viên.



### Vị Trí Và Mức Độ Hoạt Động Của Mỗi Người

Scene Camera Twin dò tìm và xác định vị trí (xa hay gần máy điều hòa) và mức hoạt động của mỗi người trong phòng, từ đó tự động điều chỉnh luồng thời để đem đến sự thoải mái nhất cho mỗi người và tiết kiệm điện tối ưu.



Tự động điều chỉnh nhiệt độ và tốc độ quạt phù hợp với hoạt động và vị trí của mỗi người trong phòng.



Khi có trên hai người trong phòng, nhiệt độ sẽ được điều chỉnh phù hợp với mức hoạt động trung bình. Luồng gió mát được thổi trong thời gian dài hơn về phía người có mức hoạt động cao hơn.



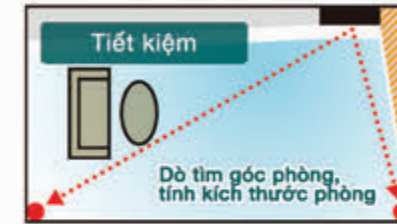
Làm mát êm dịu cho vị trí xa ánh sáng mặt trời.



Khi mức hoạt động của mọi người như nhau, luồng khí lạnh sẽ được thổi lâu hơn tới vị trí gần ánh sáng mặt trời.

### Dò Tìm Kích Thước Phòng

Scene Camera Twin dò tìm chính xác kích thước phòng và điều chỉnh thông minh công suất làm mát phù hợp với kích thước phòng giúp tiết kiệm điện.



### Dò Tìm Nguồn Nhiệt

Khi Camera Nhiệt xác định được nguồn nhiệt, luồng khí lạnh sẽ được thổi tới đến khu vực xung quanh, đem đến cảm giác thoải mái.



### Dò Tìm Số Lượng Người Trong Phòng

Scene Camera Twin liên tục xác định số lượng người trong phòng để điều chỉnh luồng thời và nhiệt độ phù hợp với sự thay đổi nhiệt độ nhẹ trong phòng do sự tản nhiệt từ cơ thể.



Làm mát thoải mái với luồng thời rộng lan tỏa khu vực có người.



Tự động điều chỉnh về chế độ làm lạnh tiết kiệm sau khi ước tính thay đổi nhiệt độ phòng khi số lượng người trong phòng giảm xuống. Luồng thời giới hạn hướng đến khu vực có 2 người.

### Khi không có ai trong phòng



Tự động chuyển sang chế độ tiết kiệm sau 10 phút không có người để tiết kiệm điện.

Khi cài đặt chế độ Tự Động Tắt (Auto Off), máy điều hòa sẽ tự động tắt sau 1 giờ không có người.

Khi cài đặt chế độ Tự Động Bật (Auto On), máy điều hòa sẽ tự động bật khi có người trong phòng.

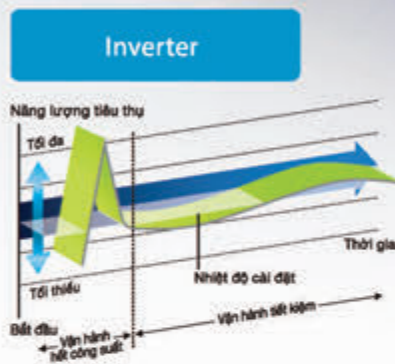
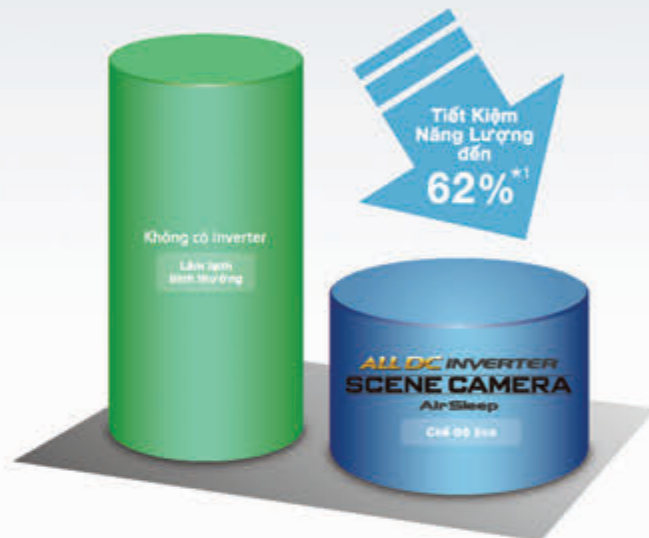
\*Nếu bạn để điều hòa chạy khi không ở nhà, vui lòng hủy chế độ Tự Động Tắt (Auto Off). Không sử dụng chế độ Tự Động Tắt (Auto Off) trong phòng có người không biết sử dụng điều hòa như trẻ sơ sinh, trẻ nhỏ, người già, người tàn tật.

# ALL DC INVERTER

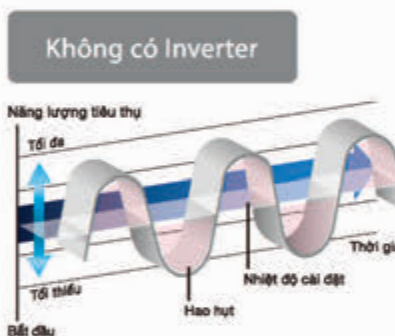
Công nghệ All DC Inverter thế hệ mới của Hitachi được tích hợp công nghệ nguyên bản Smart Vector System (Hệ Thống Điều Hướng Thông Minh). Ngoài việc tiết kiệm năng lượng, Smart Vector System còn có khả năng làm lạnh hàng đầu và hoạt động hiệu quả ngay cả khi điện áp không ổn định.

## Tiết Kiệm Năng Lượng

Sự kết hợp giữa công nghệ All DC Inverter và Scene Camera Twin giúp tiết kiệm đến 62%<sup>\*1</sup> điện năng so với các dòng làm lạnh bình thường không có Inverter! Vì vậy, bạn có thể tiết kiệm điện trong khi vẫn ngủ ngon.



Với công nghệ Inverter thông minh, máy điều hòa không khí sẽ hoạt động ở mức công suất cao nhất khi khởi động để cung cấp không khí lạnh nhanh chóng. Sau đó, máy tự động điều chỉnh chế độ hoạt động ở công suất thấp và phù hợp nhất để tiết kiệm điện trong khi vẫn duy trì nhiệt độ phòng ở mức lý tưởng nhất.



Các dòng model không có Inverter chỉ có thể hoạt động ở chế độ bật - tắt. Để duy trì nhiệt độ, máy sẽ lặp lại quá trình bật - tắt, do vậy tiêu thụ lượng điện nhiều hơn và kết quả là tạo ra sự dao động nhiệt độ lớn hơn.

\*1 RAS-VX13CF (chế độ Eco) được so sánh với model Hitachi 1.5HP không có Inverter (chế độ làm mát). Mức tiêu thụ năng lượng dựa trên mức tiêu thụ năng lượng tổng cộng sau 8 tiếng hoạt động. Nhiệt độ phòng bắt đầu ở mức: 35°C, Nhiệt độ cài đặt: 25°C, Tốc độ quạt: Tự động.

Điều kiện kiểm tra: Ba người trong phòng. Mức độ hoạt động ở khoảng cách 2,5m từ dàn lạnh được ước tính khoảng 1,0 metabolic (đọc sách...). Ba người ở các vị trí khác nhau trong phòng vào ban ngày, rèm cửa đóng để giảm lượng ánh sáng mặt trời xuống mức thấp. Nhiệt độ môi trường thấp hơn mức nhiệt độ cài đặt.

## Làm Lạnh Cực Mạnh

Cửa hút khí rộng và đường kính của cánh quạt lớn giúp máy đạt công suất làm mát hiệu quả, kết hợp với thể tích khí lớn đem đến cho bạn cảm giác thoải mái hơn.



\*2 RAS-VX10CF/VX13CF được so sánh với RAS-SX10CD/SX13CD/SD10CD/SD13CD.  
\*3 Công suất làm mát tối đa của RAS-VX10CF.

## Năng Lượng Chờ Thấp

Ngay cả khi máy điều hòa ở chế độ tắt vẫn tiêu thụ một lượng điện nhất định, nhưng hệ thống tiết kiệm điện thông minh thế hệ mới của Hitachi có khả năng giảm lượng điện tiêu thụ lên đến 82%<sup>\*\*4</sup> khi không sử dụng.

### Mô phỏng



## Năng Lượng Chờ 0.9W

Tiết kiệm đến 82%<sup>\*\*4</sup>



\*4 Năng lượng chờ của RAS-VX10CF/VX13CF so với RAS-SX10CD/SX13CD/SD10CD/SD13CD.

## Hệ Thống Smart Vector

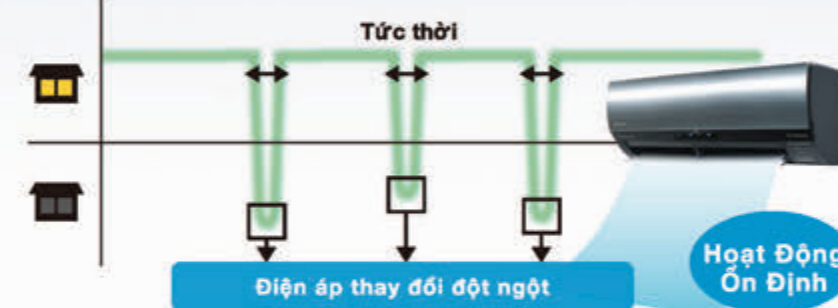


## Vận Hành Tin Cậy

### Trường hợp 1:

#### Điện Áp Thay Đổi Đột Ngột: Hoạt động ổn định

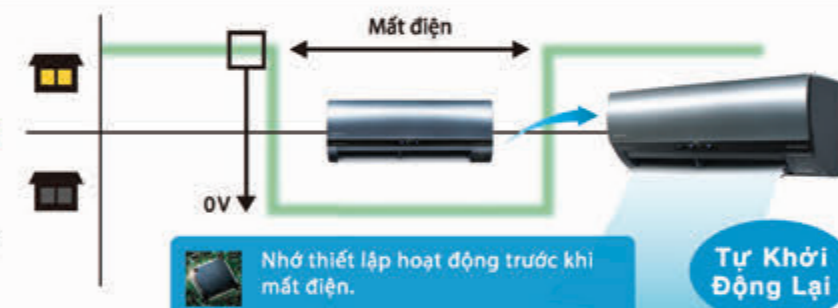
Trong trường hợp điện áp thay đổi đột ngột (tăng cao hay hạ thấp bất thường trong thời gian ngắn), Smart Vector System sẽ nhận biết sự biến động điện áp và điều chỉnh để máy điều hòa hoạt động bình thường.



### Trường hợp 2:

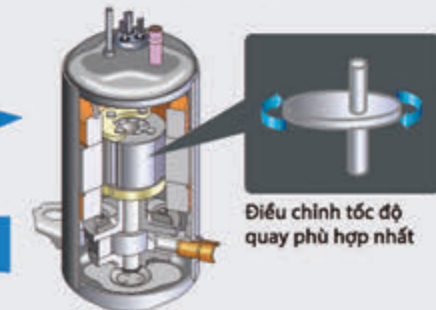
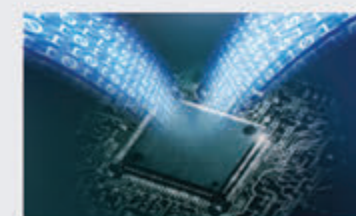
#### Mất Điện: Tự khởi động lại với các cài đặt trước đó

Khi mất điện, bộ vi xử lý sẽ ghi nhớ các cài đặt trước đó và tự động thực hiện lại các cài đặt đó khi có điện trở lại.



## Công nghệ Smart Vector System là gì?

Smart Vector System (Hệ thống điều hướng thông minh) được thiết kế với bộ vi xử lý chuyên dụng. Bộ vi xử lý được tích hợp các thông số hoạt động của máy nén. Nhờ vào đó, hệ thống này không những điều chỉnh được hoạt động của máy nén và tình trạng dòng điện mà còn có khả năng xử lý tất cả các tình huống lệch pha của máy nén. Kết quả là máy nén vận hành chính xác và không bị tiêu hao điện năng.





# Hệ Thống *STAINLESS CLEAN*



Thép không gỉ và ion bạc diệt khuẩn giúp không khí luôn sạch sẽ, trong lành.

**Ống Dẫn Khí Bằng Thép Không Gỉ**

Kháng Khuẩn\*\* Chống Bám Bụi

**Quạt Đảo Gió Bằng Thép Không Gỉ**

Kháng Khuẩn\*\* Chống Bám Bụi Dễ Dàng Vệ Sinh

**Quạt Ion Bạc**

Kháng Khuẩn\*\*

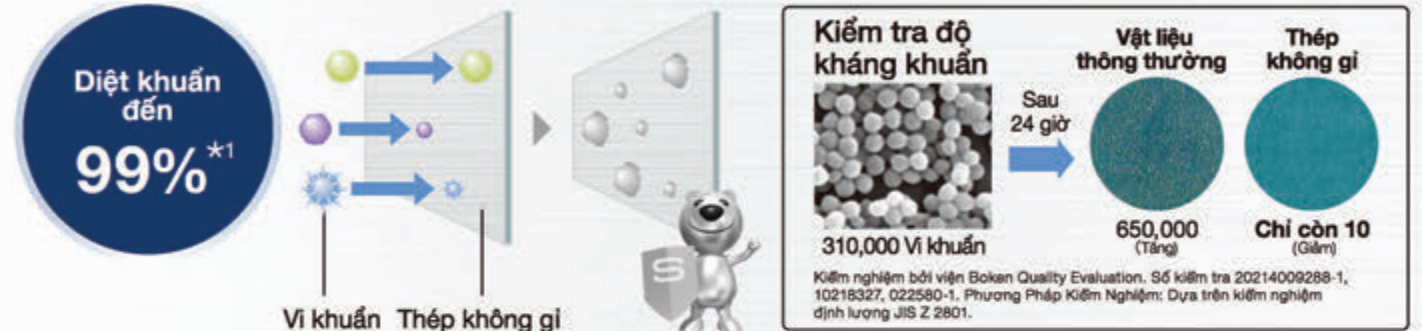
**Lưới Lọc Trước Nano Titanium Thép Không Gỉ**

Kháng Khuẩn\*\* Dễ Dàng Vệ Sinh

\*1 Kiểm nghiệm bởi viện Boken Quality Evaluation Institute, Số kiểm tra 20214009288-1, 022580-1. Phương Pháp Kiểm Nghiệm: Dựa trên kiểm nghiệm định lượng JIS Z 2801.

## Công Nghệ Thép Không Gỉ Kháng Khuẩn

Khi vi khuẩn tiếp xúc với lưới lọc thép không gỉ, các ion kim loại sẽ bám vào ngăn không cho chúng hoạt động và tiếp tục phát triển. Nhờ đó, vi khuẩn sẽ bị tiêu diệt đến 99%\*.



## Chống Bám Bụi

Nhờ có bề mặt trơn bóng và tính chất không tĩnh điện, lượng bụi bẩn bám vào thép không gỉ giảm 50%\*<sup>2</sup> so với nhựa. Điều đó có nghĩa là làm sạch gấp đôi và thời gian vệ sinh chỉ còn một nửa.



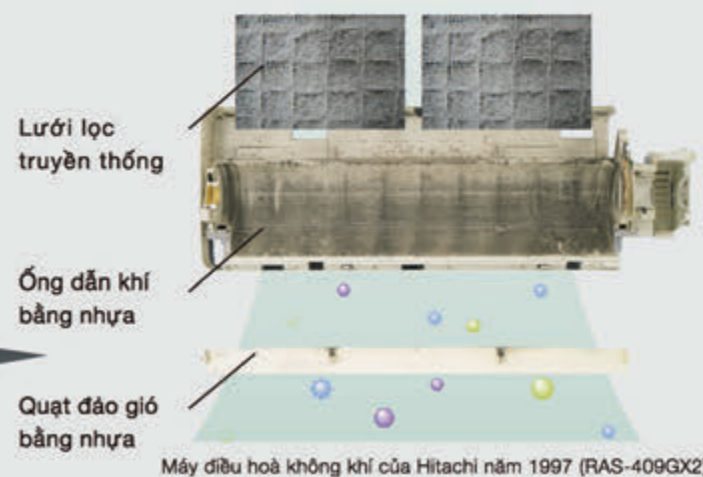
## Dễ Dàng Vệ Sinh

Chỉ với một chiếc khăn khô là bạn đã có thể làm sạch bụi bẩn. Ngay cả khi bụi bẩn dính dầu mỡ thì bạn vẫn có thể vệ sinh dễ dàng nhờ bề mặt phẳng.

## Bạn Có Biết?

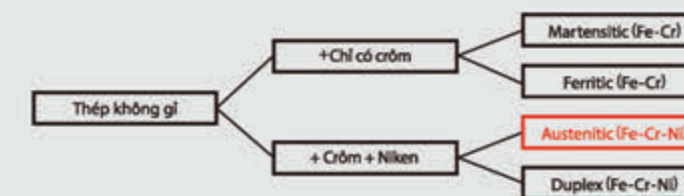
Các bộ phận bên trong máy điều hoà rất bẩn và có thể trở thành nguồn vi khuẩn và chất gây dị ứng cho cả gia đình bạn. Công nghệ Stainless Clean của Hitachi sử dụng thép không gỉ kháng khuẩn bên trong dàn lạnh giúp máy có tuổi thọ lâu hơn.

**Máy điều hoà không khí thông thường sau 10 năm sử dụng**



## Thép Không Gỉ Chất Lượng Cao

Thép không gỉ được tạo thành từ sự kết hợp của sắt và crôm, tạo ra những đặc tính chống ăn mòn mạnh mẽ. Hàm lượng crôm càng cao thì khả năng chống ăn mòn càng tốt. Khả năng chống ăn mòn được tăng cường bằng cách thêm niken vào trong thành phần hỗn hợp. Stainless Clean làm từ thép không gỉ austenitic chứa 18% Crôm và 8% Niken. Với chất lượng đảm bảo, thép không gỉ austenitic được ứng dụng rộng rãi trong đời sống từ những sản phẩm nhà bếp cao cấp đến những nhà máy hoá chất yêu cầu khả năng chống ăn mòn cao.



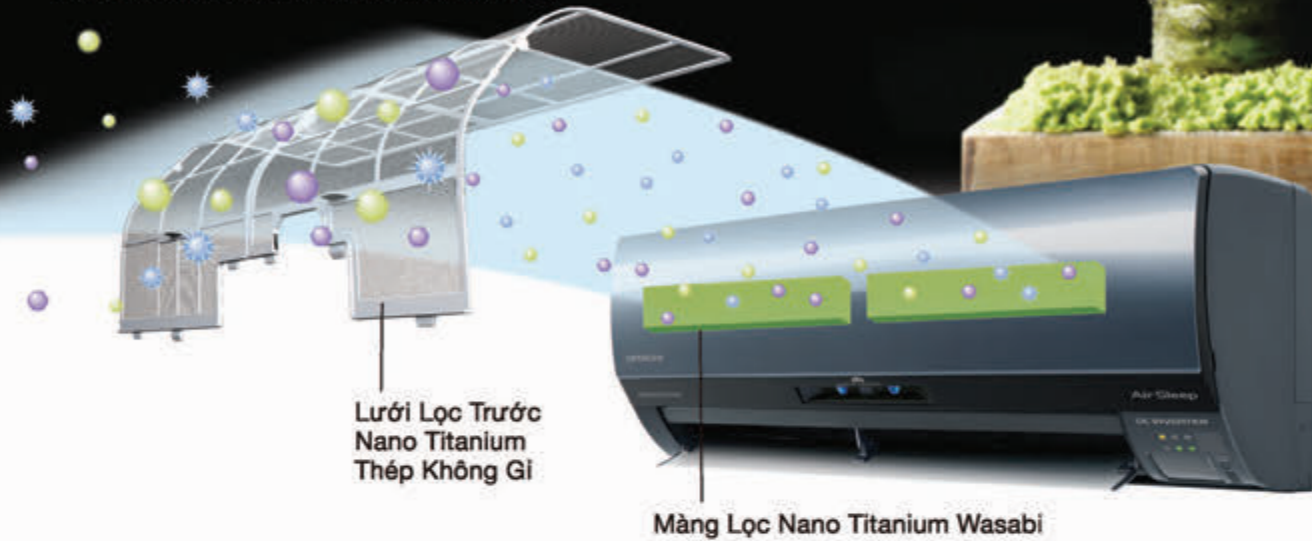
\* Áp dụng cho cánh đảo gió và ống dẫn khí bằng thép không gỉ.



# Màng Lọc Nano Titanium Wasabi - Lọc sạch không khí



Màng lọc được phủ hỗn hợp của Nano Titanium và dung dịch wasabi, là giải pháp khử trùng, chống nấm mốc và khử mùi hiệu quả.



| Hiệu Quả   | Cơ Quan Kiểm Nghiệm                     | Phương pháp kiểm nghiệm  |
|--|---|--|
| <p>Kháng khuẩn<br/><b>99%</b></p>                          | Trường Đại Học Putra Malaysia           | Phương pháp kiểm nghiệm: Dựa trên chuẩn JIS Z2801: 2000<br>Mẫu vi khuẩn: Staphylococcus aureus   |
| <p>Chống dị ứng<br/><b>95%</b></p>                         | Trường Đại Học Y Quốc Tế Putra Malaysia | Phương pháp kiểm nghiệm: 6 giờ với phương pháp kiểm nghiệm ELIZA<br>Mẫu chất gây dị ứng: mạt bụi   |
| <p>Khử mùi<br/><b>82%</b></p>                              | Phòng Thí Nghiệm Nanopac                | Phương pháp kiểm nghiệm: Phương pháp sử dụng ống phát hiện khí ga<br>Mẫu mùi: Ammonia  |
| <p>Ngăn ngừa hợp chất hữu cơ dễ bay hơi<br/><b>98%</b></p> | Phòng Thí Nghiệm Nanopac                | Phương pháp kiểm nghiệm: Phương pháp sử dụng ống phát hiện khí ga<br>Mẫu mùi: Formaldehyde   |
| <p>Ngăn ngừa nấm mốc</p>                                   | Phòng Thí Nghiệm Nanopac                | Phương pháp thử nghiệm: So sánh 2 lát bánh mì tươi được đặt riêng biệt trong 2 ngăn làm bằng vật liệu acrylic trong thời gian 2 tuần, một ngăn có dung dịch Nano Titanium Wasabi còn ngăn kia thì không có. Kết quả là nấm mốc không phát triển trên phần bánh mì có dung dịch Nano Titanium Wasabi, trong khi đó nấm mốc bao phủ lên trên phần bánh mì không có dung dịch Nano Titanium Wasabi. |

## UV Fresh

Kết hợp đèn LED UV phát ra các bước sóng ngắn UV tiêu diệt vi khuẩn bám trên lưới lọc và ngăn chúng phát triển hiệu quả đến 99%, đem lại bầu không khí trong lành.



\*Được kiểm nghiệm bởi Phòng Nghiên Cứu Thực Phẩm Nhật Bản. Chứng nhận số 203001804-001

## Các Tính Năng Tiện Ích

### Smart Swing

Bằng cách dò tìm con người, vị trí, mức độ hoạt động, ánh sáng và nhiệt độ, Scene Camera Twin cho phép điều khiển thông minh hướng gió (trái/phải, gần/xa) và thời gian đảo gió tùy vào từng điều kiện cụ thể.



Diện tích luồng thời giới hạn



Diện tích luồng thời rộng



Điều khiển luồng thời trong thời gian lâu hơn đến người có mức độ hoạt động nhiều và thời gian thời ngắn hơn đến người có hoạt động ít.

### Chế Độ ECO

Khi lựa chọn Chế Độ ECO, máy điều hòa không khí sẽ điều chỉnh nhiệt độ phòng dựa trên điều kiện cụ thể được xác định, và điều chỉnh hướng gió bằng chức năng Smart Swing.

### Thời trực tiếp / Thời gián tiếp

Bạn có thể lựa chọn hướng gió thời trực tiếp về phía mình hoặc ra hướng khác theo mong muốn.



#### Thời trực tiếp

Scene Camera Twin dò tìm vị trí của bạn và luôn thổi gió mát trực tiếp về phía bạn, đem đến cảm giác mát lạnh thoải mái.

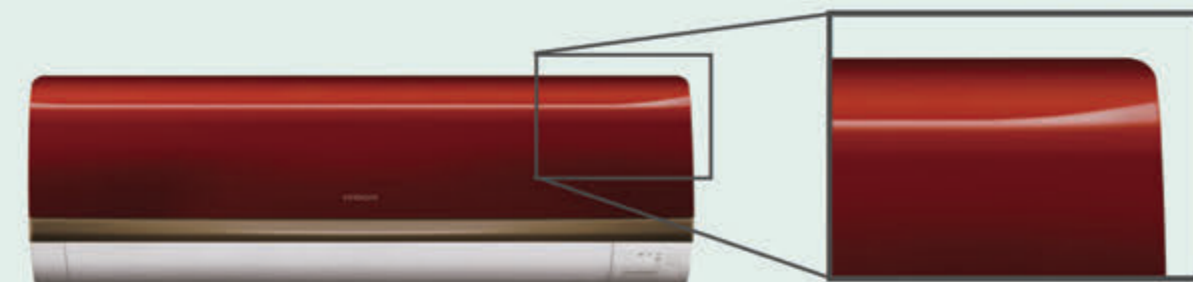


#### Thời gián tiếp

Scene Camera Twin dò tìm vị trí của bạn và tự động điều chỉnh hướng thổi của gió tránh hướng trực tiếp tới bạn, đem đến cảm giác mát dịu nhẹ.

## Lớp sơn phủ UV

Tất cả các dòng máy lạnh All DC Inverter của Hitachi đều được sơn phủ UV lên mặt nạ trước. Lớp sơn UV phủ một lớp màng trong suốt bên trên lớp sơn màu thông thường, mang đến vẻ ngoài sáng bóng, sang trọng và tăng khả năng chống trầy xước. Ngoài ra, lớp phủ UV giúp bề mặt láng mịn hơn, nhờ đó chống bám bẩn hiệu quả và dễ dàng vệ sinh.



Nắp đây mặt trước với lớp sơn phủ UV



# ALL DC INVERTER



## Dòng Premium



## SCENE CAMERA Air Sleep STAINLESS CLEAN



RAS-VX10CF/VX13CF

12,000\*<sup>1</sup>  
BTU/h

\*1 Công suất làm lạnh tối đa của RAS-VX10CF.

| MODEL              | RAS-VX10CF           | RAS-VX13CF            |
|--------------------|----------------------|-----------------------|
| Công suất làm lạnh |                      |                       |
| BTU/h              | 9,730 (3,070-12,000) | 12,280 (3,070-14,330) |
| kW                 | 2.85 (0.9 - 3.5)     | 3.6 (0.9 - 4.2)       |
| EER                | 15.00                | 13.00                 |



RAC-VX10CF  
RAC-VX13CF

- Scene Camera Twin
- Màng Lọc Nano Titanium Washi
- Tự Động Bảo Vệ Gió Lạnh Xương
- Chế Độ Air Sleep
- UV Fresh
- Tự Động Bảo Vệ Gió Phương Ngược
- Chế Độ Eco
- Lưới Lọc Trước Nano Titanium Thép Không Gỉ
- Tự Khởi Động Lại
- Đào Gió Thông Minh
- Chế Độ Làm Lạnh Cực Mạnh
- Dẫn Nhiệt Phủ Chống Ẩn Mòn Màu Xanh
- Thời Tiết Tiếp
- Chế Độ Vận Hành Êm
- Chế Độ Bảo Vệ
- Thời Gian Tiếp
- Quạt Dẫn Lạnh Hình Gợn Sóng
- Thiết Kế Chống Cháy
- Smart Vector
- Hệ Thống Điều Hướng Thông Minh
- Hiệu Quả Sử Dụng Năng Lượng Cao
- Hệ Thống Nguồn DC
- Điều Khiển Fuzzy Thông Minh

## Dòng Deluxe

### Air Sleep



RAS-SD10CD(G)/SD13CD(G)



RAC-SX10CD  
RAC-SX13CD

11,500\*<sup>2</sup>  
BTU/h

\*2 Công suất làm lạnh tối đa của RAS-SD10CD(G).

| MODEL              | RAS-SD10CD(G)        | RAS-SD13CD(G)         |
|--------------------|----------------------|-----------------------|
| Công suất làm lạnh |                      |                       |
| BTU/h              | 9,730 (3,070-11,500) | 12,640 (3,070-14,330) |
| kW                 | 2.85 (0.9 - 3.4)     | 3.7 (0.9 - 4.2)       |
| EER                | 13.10                | 12.15                 |

- Chế Độ Air Sleep
- Quạt Dẫn Lạnh Hình Gợn Sóng
- Hệ Thống Điều Hướng Thông Minh
- Hiệu Quả Sử Dụng Năng Lượng Cao
- Hệ Thống Nguồn DC
- Điều Khiển Fuzzy Thông Minh
- Màng Lọc Nano Titanium Washi
- Tự Động Bảo Vệ Gió Lạnh Xương
- UV Fresh
- Tự Khởi Động Lại
- Lưới Lọc Trước Nano Titanium Thép Không Gỉ
- Dẫn Nhiệt Phủ Chống Ẩn Mòn Màu Xanh
- Chế Độ Làm Lạnh Cực Mạnh
- Thiết Kế Chống Cháy
- Chế Độ Vận Hành Êm

### Air Sleep



RAS-SD10CD/SD13CD



RAC-SX10CD  
RAC-SX13CD

11,500\*<sup>3</sup>  
BTU/h

\*3 Công suất làm lạnh tối đa của RAS-SD10CD.

| MODEL              | RAS-SD10CD           | RAS-SD13CD            |
|--------------------|----------------------|-----------------------|
| Công suất làm lạnh |                      |                       |
| BTU/h              | 9,730 (3,070-11,500) | 12,640 (3,070-14,330) |
| kW                 | 2.85 (0.9 - 3.4)     | 3.7 (0.9 - 4.2)       |
| EER                | 13.10                | 12.15                 |

## Dòng Standard



RAS-X10CD/X13CD



RAC-SX10CD/RAC-SX13CD

11,500\*<sup>4</sup>  
BTU/h

\*4 Công suất làm lạnh tối đa của RAS-X10CD.

| MODEL              | RAS-X10CD            | RAS-X13CD             |
|--------------------|----------------------|-----------------------|
| Công suất làm lạnh |                      |                       |
| BTU/h              | 9,730 (3,070-11,500) | 12,640 (3,070-14,330) |
| kW                 | 2.85 (0.9 - 3.4)     | 3.70 (0.9 - 4.2)      |
| EER                | 13.10                | 12.15                 |

- Hệ Thống Nguồn DC
- Chế Độ Làm Lạnh Cực Mạnh
- Hệ Thống Điều Hướng Thông Minh
- Quạt Dẫn Lạnh Hình Gợn Sóng
- Màng Lọc Nano Titanium Washi
- Điều Khiển Fuzzy Thông Minh

## NEW



RAS-X10CD(R)/X13CD(R)



RAC-SX10CD/RAC-SX13CD

11,500\*<sup>5</sup>  
BTU/h

\*5 Công suất làm lạnh tối đa của RAS-X10CD(R).

| MODEL              | RAS-X10CD(R)         | RAS-X13CD(R)          |
|--------------------|----------------------|-----------------------|
| Công suất làm lạnh |                      |                       |
| BTU/h              | 9,730 (3,070-11,500) | 12,640 (3,070-14,330) |
| kW                 | 2.85 (0.9 - 3.4)     | 3.70 (0.9 - 4.2)      |
| EER                | 13.10                | 12.15                 |

- Hiệu Quả Sử Dụng Năng Lượng Cao
- Tự Khởi Động Lại
- Dẫn Nhiệt Phủ Chống Ẩn Mòn Màu Xanh
- Thiết Kế Chống Cháy
- Chế Độ Vận Hành Êm
- Lưới Lọc Trước Nano Titanium Thép Không Gỉ

## Dòng Wide Flow

NEW



RAS-X18CD



RAC-X18CD

**11,500\*6**  
BTU/h

\*6 Công suất làm lạnh tối đa của RAS-X18CD.

| MODEL              | RAS-X18CD              |
|--------------------|------------------------|
| Công suất làm lạnh |                        |
| BTU/h              | 17,740 (3,070 -18,430) |
| kW                 | 5.20 (0.9 -5.4)        |
| EER                | 11.2                   |



## Dòng Sản Phẩm Hai Chiều

### Dòng Standard



RAS-10MH1/14MH1



RAC-10MH1

RAC-14MH1

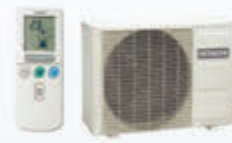
| MODEL              | RAS-10MH1             | RAS-14MH1            |
|--------------------|-----------------------|----------------------|
| Công suất làm lạnh |                       |                      |
| BTU/h              | 8,530 (3,070~10,580)  | 11,940(3,070-13,650) |
| kW                 | 2,50 (0,90~3,10)      | 3,5(0,9-4,0)         |
| EER                | 10,94                 | 10,95                |
| Công suất Sưởi     |                       |                      |
| BTU/h              | 11,600 (3,070~15,010) | 14,330(3,070-17,060) |
| kW                 | 3,40 (0,90 ~ 4,40)    | 4,20(0,90-5,00)      |
| EER                | 12,34                 | 13,03                |



### Dòng Standard Wide



RAS-18MH1



RAC-18MH1

| MODEL              | RAS-18MH1            |
|--------------------|----------------------|
| Công suất làm lạnh |                      |
| BTU/h              | 17,070(3,072-17,740) |
| kW                 | 5,0(0,9-5,2)         |
| EER                | 10,94                |
| Công suất Sưởi     |                      |
| BTU/h              | 20,480(3,072-27,649) |
| kW                 | 6,00(0,9-8,1)        |
| EER                | 12,34                |



## Loại Không Có Inverter

### Dòng Standard

NEW



RAS-F10CG



RAC-F10CG

| MODEL              | RAS-F10CG   |
|--------------------|-------------|
| Công suất làm lạnh |             |
| BTU/h              | 9,040       |
| kW                 | 2.65        |
| EER                | 10.51-10.03 |



NEW



RAS-F13CF



RAC-F13CF

| MODEL              | RAS-F13CF     |
|--------------------|---------------|
| Công suất làm lạnh |               |
| BTU/h              | 11,950-12,020 |
| kW                 | 3.50-3.52     |
| EER                | 9.72-9.62     |



### Dòng Standard Wide



RAS-F18CF



RAC-F18CF

| MODEL              | RAS-F18CF     |
|--------------------|---------------|
| Công suất làm lạnh |               |
| BTU/h              | 17,420-17,760 |
| kW                 | 5.10 - 5.20   |
| EER                | 9.73 - 9.92   |



NEW



RAS-F24CF



RAC-F24CF

| MODEL              | RAS-F24CF   |
|--------------------|-------------|
| Công suất làm lạnh |             |
| BTU/h              | 22,215      |
| kW                 | 6.51        |
| EER                | 9.79 - 9.26 |



# MÁY ĐIỀU HÒA ÂM TRẦN



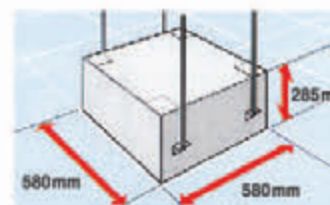
## Dễ dàng lắp đặt

Thiết kế nhỏ gọn dễ dàng phù hợp với trần tiêu chuẩn và không cần nhiều công lắp đặt.



## Thiết kế nhỏ gọn

Với bề dày chỉ khoảng 285mm, sản phẩm dễ dàng được lắp đặt trong một không gian có trần nhà nhỏ.



## Có thể sử dụng với trần cao

Những máy điều hòa không khí dạng hình khối của Hitachi có thể điều hòa không khí một cách thoải mái với không gian có trần nhà cao.



## Vận hành êm

Cánh quạt turbin xoắn nhỏ gọn 3 chiều giúp giảm sức ép lưu lượng không khí giúp máy vận hành êm ái.



## Cánh cửa gió ra tự động

Cánh cửa gió ra tự động đảm bảo luồng khí lạnh được lan tỏa khắp căn phòng.

## Luồng khí 4 chiều

Dòng khí đa chiều đem lại hiệu quả làm lạnh cao nhất.



## Thanh điều khiển 1 nút bấm

Chỉ cần bấm nút, thanh điều khiển sẽ mở bung 90 độ để bạn tháo rời và dễ dàng vệ sinh lưới lọc.



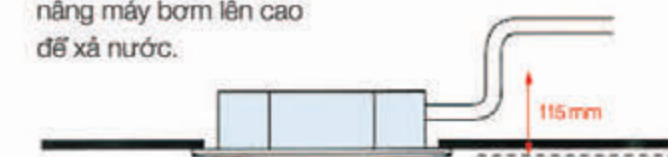
## Tự khởi động lại

Máy điều hòa tự khởi phục lại những cài đặt trước đó sau mỗi lần mất điện.



## Máy bơm xả nước bên trong

Trong máy điều hòa không khí có một máy bơm xả nước có thể xả nước ngưng tụ từ ngay trong quá trình hoạt động. Một công tắc thả nổi theo dõi mực nước và tự động xả khi cần thiết. Máy bơm có thể nâng từ bề mặt trần nhà lên đến 115mm bằng cách sử dụng cơ chế nâng máy bơm lên cao để xả nước.



## Cánh đảo gió rộng và ngăn vết bẩn

Cánh đảo gió rộng cho phép không khí lưu thông dễ dàng, ngăn ngừa vết bẩn bám trên trần nhà và giúp dễ dàng lau sạch bụi bẩn bám trên đó.



RAI-18C

| Tên model                        | Dàn Lạnh        | RAI-18C        |
|----------------------------------|-----------------|----------------|
|                                  | Dàn Nóng        | RAS-18C        |
| Công suất làm lạnh               | kw              | 5.00-5.00      |
|                                  | BTU/h           | 17.070-17.070  |
| Công suất đầu vào                | W               | 1.810-1.900    |
| Độ ồn dàn lạnh (dB)/H/M/L/các êm | dB              | -/44/40/37/37  |
| Kích thước                       | Dàn Lạnh(RxCxS) | mm 580/285/580 |
|                                  | Dàn Nóng(RxCxS) | mm 750/570/280 |

# Phím Tắt Thông Minh

Bộ điều khiển từ xa Hitachi không có nút "ON".

Bởi vì Điều Khiển Từ Xa đã được kết hợp thông minh chức năng ON vào trong nút lựa chọn Chế Độ Vận Hành. Thay vì bấm nút ON, rồi sau đó bấm nút lựa chọn Chế Độ, Điều Khiển Từ Xa của Hitachi cho phép thực hiện chức năng tương tự với chỉ một lần bấm duy nhất! Một khi bấm nút lựa chọn Chế Độ, máy điều hòa không khí sẽ được bật và sẵn sàng thiết lập ở chế độ lựa chọn. Phím Tắt Thông Minh, chỉ có ở Hitachi.



Nút ON



=

Nút Lựa Chọn  
Chế Độ Vận Hành



## Loại Inverter – Scene Camera Air Sleep

Áp dụng cho: **Dòng Premium**  
RAS-VX10CF/VX13CF

### Phím Tắt Thông Minh

**Nút ON +  
Nút Chế Độ Air Sleep**

Nhấn nút này, máy điều hoà sẽ bật ở chế độ Eco + Air Sleep.

### Phím Tắt Thông Minh

**Nút ON +  
Nút Chế Độ Dry**

Nhấn nút này, máy điều hoà sẽ bật ở Chế Độ Khô.

### Phím Tắt Thông Minh

**Nút ON +  
Nút Chế Độ Silent**

Nhấn nút này, máy điều hoà sẽ bật ở Chế Độ Vận Hành Êm.

**Nút OFF Timer**

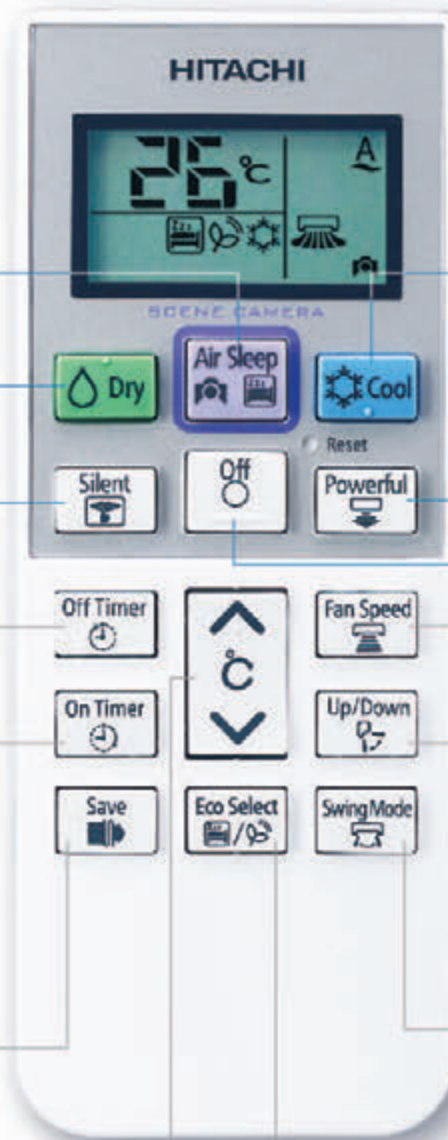
Cài đặt thời gian TẮT máy tự động.

**Nút ON Timer**

Cài đặt thời gian BẬT máy tự động.

**Nút Chọn Chế Độ Save  
(Bảo Vệ)**

Bấm trước hoặc trong khi máy đang chạy để hạn chế dòng điện tối đa phòng ngừa mạch bị ngắt do quá tải khi vận hành.



**Nút Tăng / Giảm Nhiệt Độ**

### Phím Tắt Thông Minh

**Nút ON +  
Nút Chế Độ Cool**

Nhấn nút này, máy điều hoà sẽ bật ở Chế Độ Làm Mát.

### Phím Tắt Thông Minh

**Nút ON +  
Nút Chế Độ Powerful**

Nhấn nút này, máy điều hoà sẽ bật ở Chế Độ Làm Lạnh Cực Mạnh.

**Nút OFF**

Tắt máy điều hoà.

**Nút Fan Speed**

Lựa chọn tốc độ quạt với các mức: Tự động, Cao, Trung bình, Thấp và Vận Hành Êm.

**Nút Chọn Cánh Đảo Gió  
Hướng Lên / Xuống**

Điều chỉnh góc mở của cánh đảo gió ngang.

**Nút Chế Độ Swing**

Chọn cài đặt hướng đảo gió: Đảo Gió Thông Minh, Đảo Gió Tự Động, Đảo Gió Trực Tiếp, Đảo Gió gián tiếp.

**Nút Chọn Chế Độ Eco**

Bấm nút này sau khi bấm nút Air Sleep để lựa chọn Chế Độ Eco + Air Sleep (mặc định), hoặc Chế Độ Air Sleep, hoặc Chế Độ Eco (Vận Hành Tiết Kiệm).

## Loại Inverter – Air Sleep

Áp dụng cho: **Dòng Deluxe:**  
RAS-SD10CD/SD13CD  
RAS-SD10CD(G)/SD13CD(G)

### Phím Tắt Thông Minh

**Nút ON +  
Nút Chế Độ Air Sleep**

Nhấn nút này, máy điều hoà sẽ bật ở chế độ Air Sleep.

### Phím Tắt Thông Minh

**Nút ON +  
Nút Chế Độ Dry**

Nhấn nút này, máy điều hoà sẽ bật ở Chế Độ Khô.

### Phím Tắt Thông Minh

**Nút ON +  
Nút Chế Độ Silent**

Nhấn nút này, máy điều hoà sẽ bật ở Chế Độ Vận Hành Êm.

**Nút OFF**

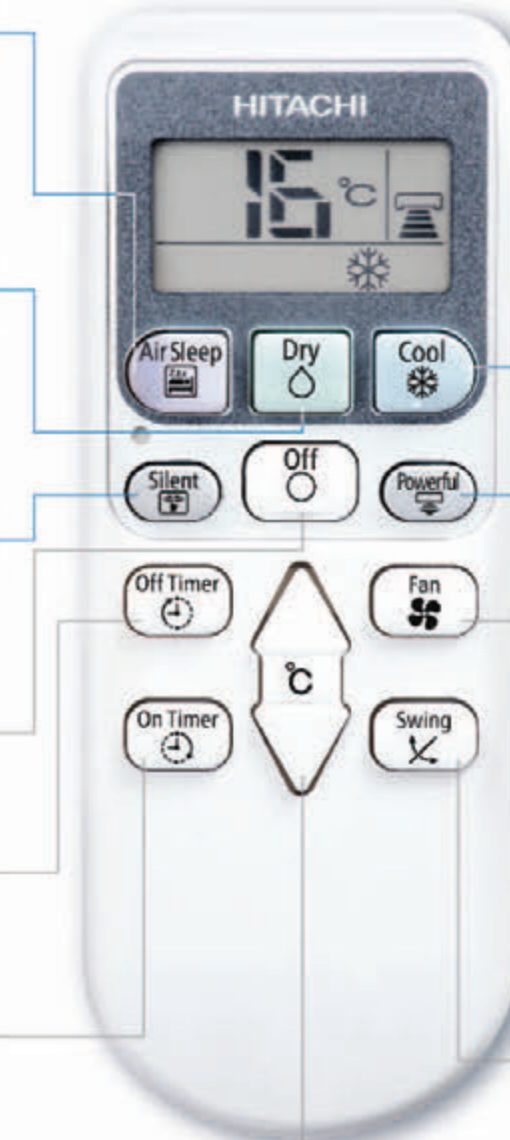
Tắt máy điều hoà.

**Nút OFF Timer**

Cài đặt thời gian TẮT máy tự động.

**Nút ON Timer**

Cài đặt thời gian BẬT máy tự động.



**Nút Tăng / Giảm Nhiệt Độ**

### Phím Tắt Thông Minh

**Nút ON +  
Nút Chế Độ Cool**

Nhấn nút này, máy điều hoà sẽ bật ở Chế Độ Làm Mát.

### Phím Tắt Thông Minh

**Nút ON +  
Nút Chế Độ Powerful**

Nhấn nút này, máy điều hoà sẽ bật ở Chế Độ Làm Lạnh Cực Mạnh.

**Nút Fan**

Lựa chọn tốc độ quạt các mức: Tự động, Cao, Trung bình, Thấp và Siêu Êm.

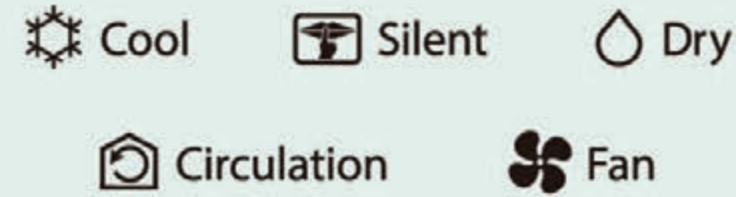
**Nút Swing, Chọn Cánh Đảo  
Gió Hướng Lên/Xuống**

Điều chỉnh góc mở của cánh đảo gió ngang.

# Những Ký Hiệu Nút Bấm Phổ Biến

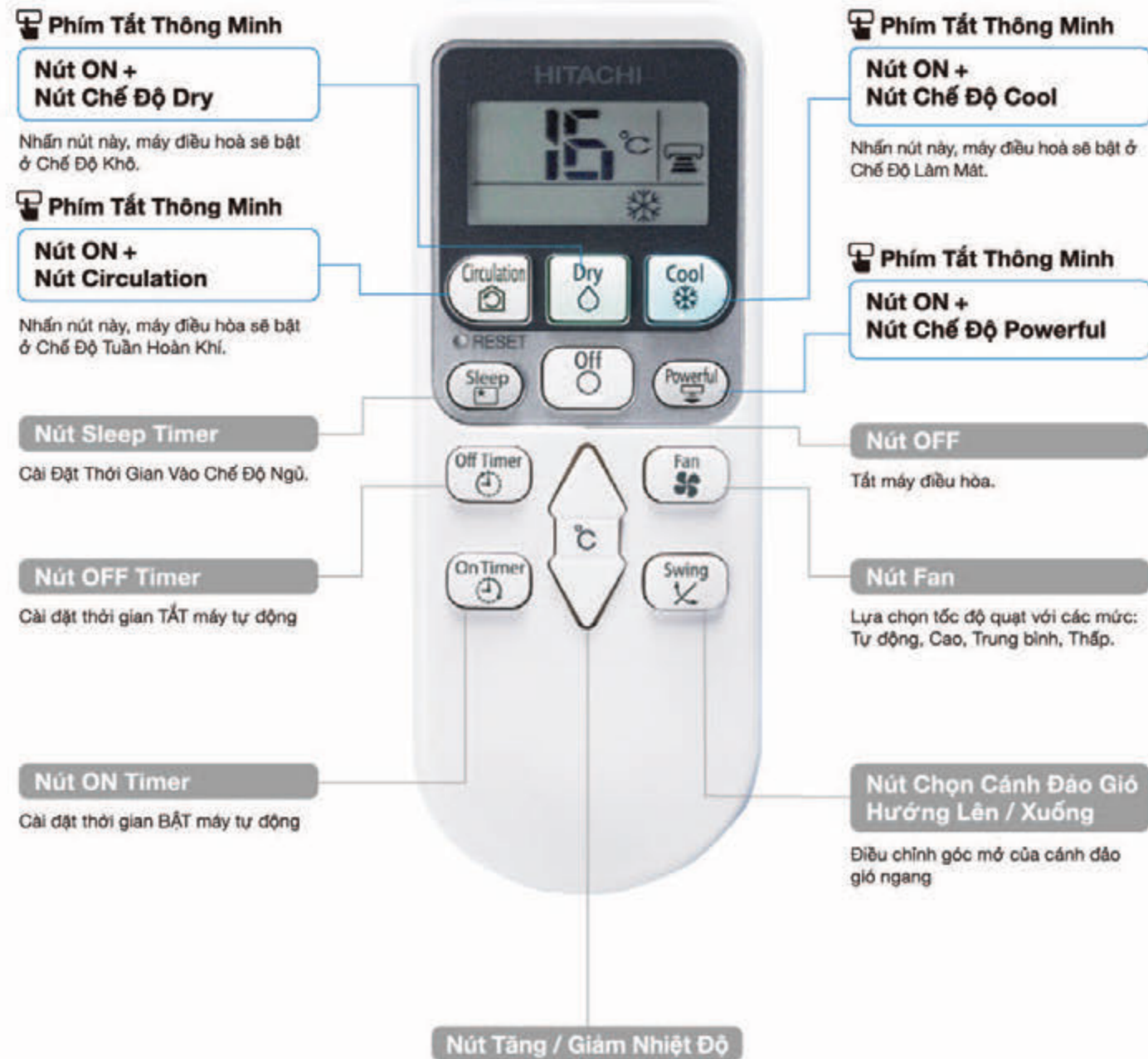
Điều khiển từ xa Hitachi sử dụng những ký hiệu cho các nút bấm theo chuẩn Quốc Tế.

Để người sử dụng thiết bị điều khiển từ xa dễ dàng và tiện lợi trong việc sử dụng hàng ngày. Những ký hiệu này rất dễ nhận biết, hữu ích cho những người không có khả năng đọc rõ các chữ nhỏ trên nút bấm.



## Loại Inverter - Dòng Standard

Áp dụng cho: **Dòng Standard**  
RAS-X10CD/X13CD  
RAS-X10CD(R)/ X13CD(R)



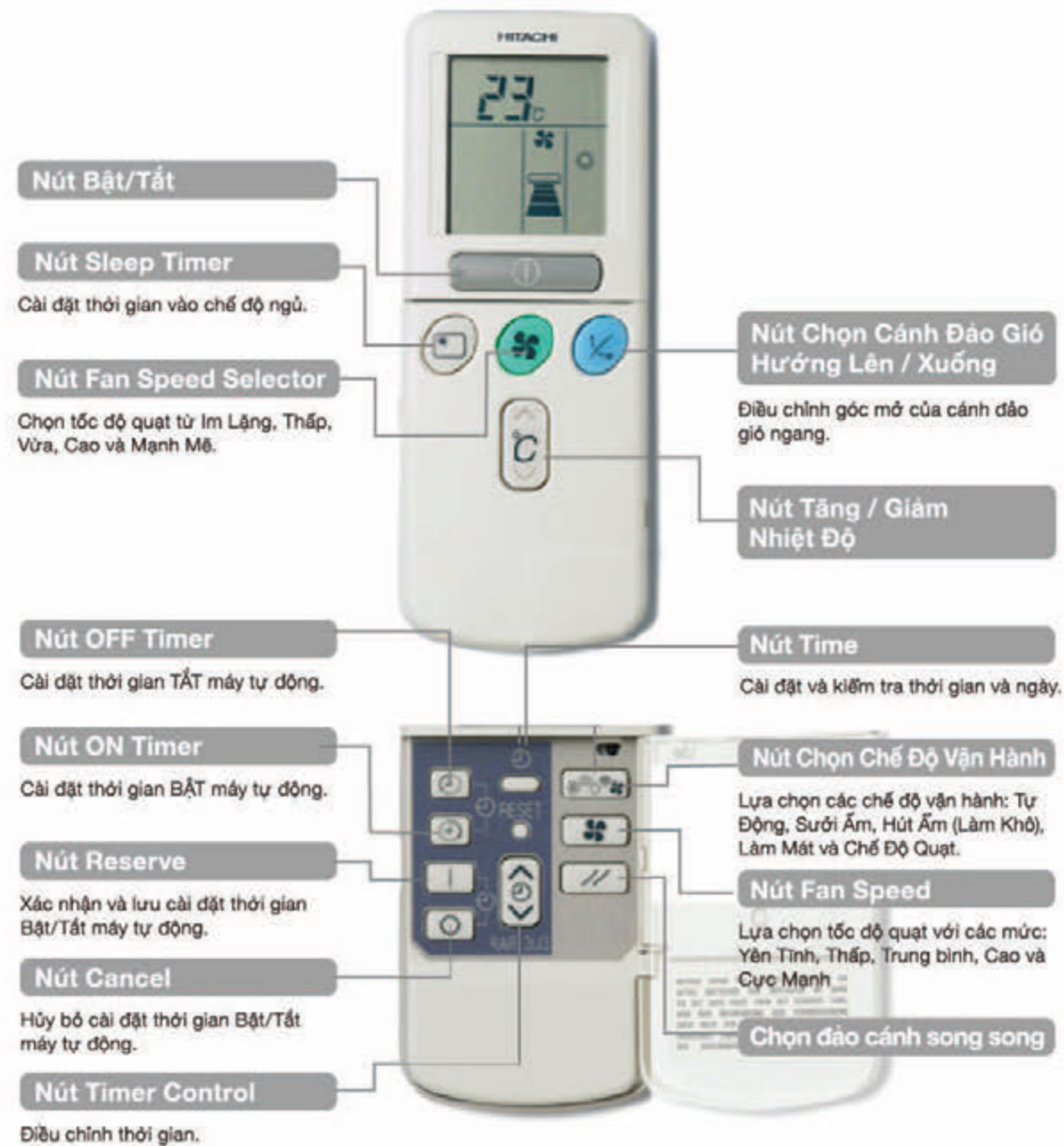
## Loại Inverter - Dòng Standard Wide Loại không Inverter - Dòng Standard

Áp dụng cho:  
**Dòng Standard Wide**  
RAS-X18CD  
**Dòng Standard**  
RAS-F10CG/F13CF/F18CF/F24CF



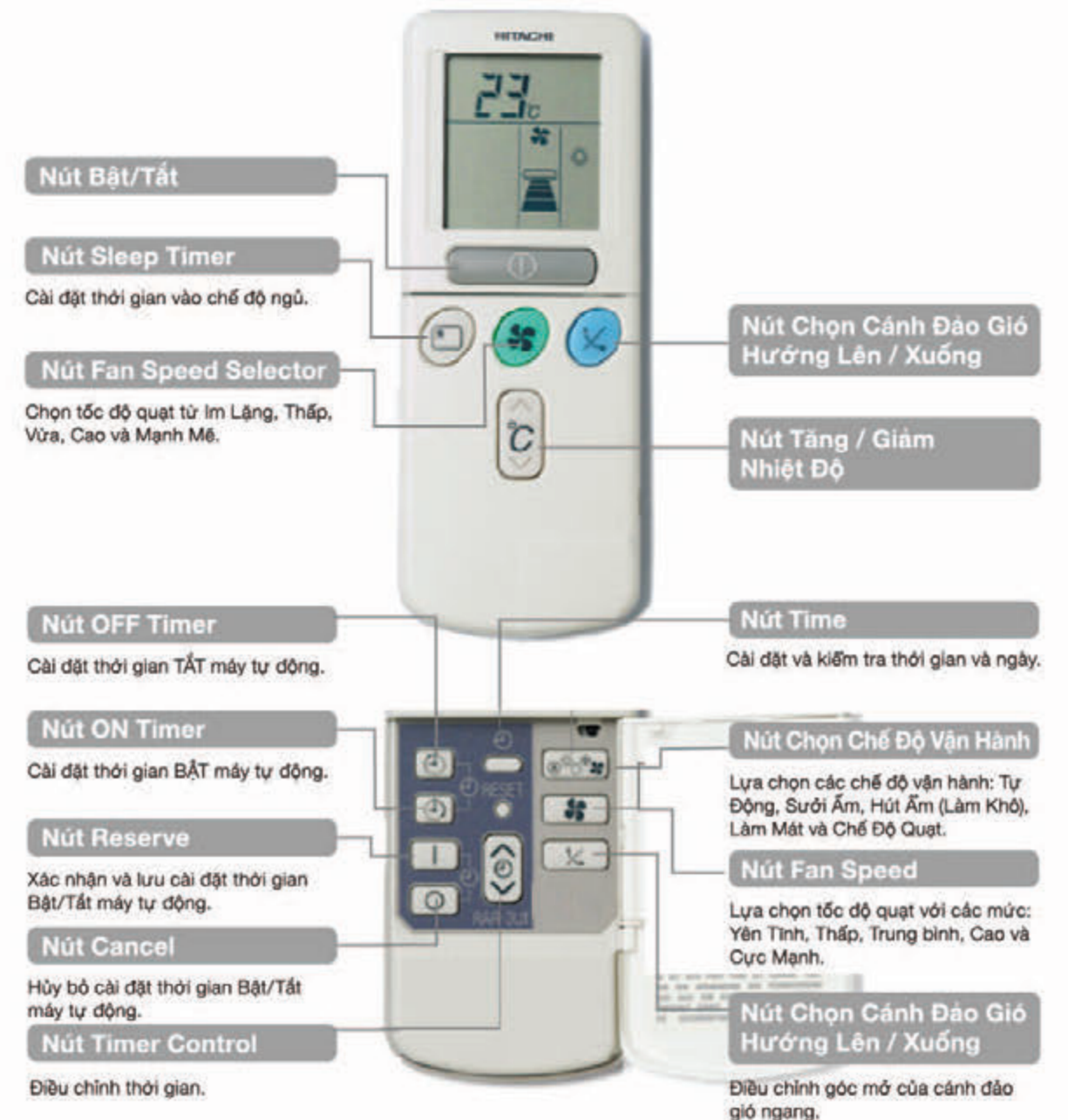
## Loại Inverter Hai Chiều - Dòng Standard

Áp dụng cho: **Dòng Standard**  
RAS-10MH1, RAS-14MH1



## Loại Inverter Hai Chiều - Dòng Standard Wide

Áp dụng cho: **Dòng Standard Wide**  
RAS-18MH1



# So Sánh Các Tính Năng

|                             | ALL DC INVERTER                               |                           |  |           | KHÔNG INVERTER |                                     | ALL DC INVERTER        |               |
|-----------------------------|---|---------------------------|--|-----------|----------------|-------------------------------------|------------------------|---------------|
|                             | Một chiều                                     |                           |  |           | Một chiều      |                                     | Hai chiều              |               |
|                             | Premium                                       | Deluxe                    | Standard                                     | Wide Flow | Standard       | Standard Wide                       | Standard               | Standard Wide |
|                             | RAS-VY10C2<br>RAS-VX11C3                      | RAS-S019C0<br>RAS-S011C2D | RAS-X100991C0<br>RAS-X100C00R<br>RAS-X112C0R | RAS-X18C0 | RAS-F10C0      | RAS-F13C7<br>RAS-F18C7<br>RAS-F24C7 | RAS-100M1<br>RAS-14M1T | RAS-180M1T    |
| <b>Tiết kiệm Năng Lượng</b> | Scene Camera Twin                             | •                         |  |           |                |                                     |                        |               |
|                             | Chế Độ Air Sleep                              | •                         | •  |           |                |                                     |                        |               |
|                             | Chế Độ Eco                                    | •                         |  |           |                |                                     |                        |               |
|                             | Chế Độ Air Sleep + Eco                        | •                         |  |           |                |                                     |                        |               |
|                             | Chế Độ Tự Động Tắt Auto Off                   | •                         |  |           |                |                                     |                        |               |
|                             | Chế Độ Tự Động Bật Auto On                    | •                         |  |           |                |                                     |                        |               |
|                             | Luồng Thổi Thông Minh                         | •                         |  |           |                |                                     |                        |               |
|                             | Luồng Thổi Trực Tiếp/ Gián Tiếp               | •                         |  |           |                |                                     |                        |               |
|                             | Chế Độ An Toàn (Save)                         | •                         |  |           |                |                                     |                        |               |
| <b>Làm Sạch</b>             | Stainless Clean                               | •                         |  |           |                |                                     |                        |               |
|                             | UV Fresh                                      | •                         | •  |           |                |                                     | •                      |               |
|                             | Lưới Lọc Trước Nano Titanium Thép Không Gỉ    | •                         | •  | •         | •              |                                     | •                      |               |
|                             | Lưới Lọc Trước Nano Titanium                  |                           |  |           |                |                                     |                        | •             |
|                             | Lưới Lọc Trước Chống Mốc                      |                           |  |           |                | •                                   | •                      |               |
|                             | Lưới Lọc Nano Titanium WASABI                 | •                         | •  | •         | •              |                                     |                        | •             |
| Tấm Che Mặt Trước Rửa Được  | •   | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      |               |
| <b>Thoải Mái</b>            | Chế Độ Làm Lạnh Cực Mạnh                      | •                         | •  | •         |                |                                     |                        |               |
|                             | Chế Độ Vận Hành Siêu Êm (t9dB)                | •                         | •  | •         |                |                                     |                        |               |
|                             | Điều Khiển Tự Động Fuzzy Logic                | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Chế Độ Ngủ                                    |                           |  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Cảm Biến Vận Hành Hút Ẩm                      | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •*            |
|                             | Tự Động Đảo Gió Dọc                           | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Tự Động Đảo Gió Ngang                         | •                         |  |           |                |                                     |                        | •             |
|                             | Tốc Độ Quạt                                   | 4 cấp                     | 4 cấp  | 4 cấp     | 3 cấp          | 3 cấp                               | 3 cấp                  | 4 cấp         |
|                             | Điều Khiển Tốc Độ Quạt Vô Cấp                 | •                         | •  | •         |                |                                     |                        | •             |
|                             | Điều Khiển Từ Xa Dễ Sử Dụng                   | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Hẹn Giờ 12 Tiếng                              | •                         | •  | •         |                |                                     |                        |               |
| Hẹn Giờ 24 Tiếng            |   |                           |  |           |                |                                     |                        |               |
| <b>Đẳng Tin cậy</b>         | Hệ Thống Điều Hướng Thông Minh (Smart Vector) | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Hệ Thống Nguồn DC                             | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Tự Khởi Động Lại                              | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Thiết Kế Chống Cháy                           | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Dàn Nhiệt Chống Ăn Mòn Màu Xanh               | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Lớp Vỏ Chống Ăn Mòn Dàn Nóng                  | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Mạch Trễ 3 Phút (Phòng Ngừa Đuối Cầu Chì)     | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |
|                             | Máy Nén Xoay Kép                              |                           |  |           |                |                                     |                        | •             |
|                             | Ống Thoát Nước Có Thể Thay Đổi                | •                         | •  | •         | •              | •                                   | •                      | •             |

# Giới Thiệu Tính Năng

## Scene Camera Twin

Bộ đôi Camera Nhiệt và Camera Ánh xác định trạng thái cơ thể và điều kiện phòng để tự động điều chỉnh chế độ làm mát phù hợp với các tình huống khác nhau giúp đem đến cảm giác thoải mái nhất trong khi vẫn tiết kiệm năng lượng.

## Chế Độ Air Sleep

Cảm biến Air Sleep dò tìm trạng thái ngủ của bạn và máy điều hòa tự động chuyển sang chế độ vận hành siêu êm và duy trì nhiệt độ phòng tối nhất để bạn có một giấc ngủ sâu. Máy chuyển sang chế độ làm mát thông thường khi cảm biến nhận biết được bạn đã thức giấc.

## Chế Độ Eco

Scene Camera Twin điều khiển một cách thông minh sự hiện diện của con người, vị trí, mức hoạt động, ánh sáng và nhiệt độ để tự động điều chỉnh chế độ làm mát phù hợp đem đến sự thoải mái tối đa trong khi vẫn tiết kiệm năng lượng.

## Chế Độ Air Sleep + Eco

Sự kết hợp giữa hai chế độ Air Sleep và Eco. Ban ngày: làm lạnh sử dụng chế độ Eco. Ban đêm: làm lạnh sử dụng chế độ Air Sleep và Smart Swing. Khi phát hiện bạn trở mình, Camera Nhiệt sẽ kiểm tra nhiệt độ giường và tự động thổi luồng khí mát đến khu vực có nhiệt độ cao.

## Lựa Chọn Eco

Khi nhấn nút Eco Select, bạn có thể lựa chọn chế độ Air Sleep + Eco, Air Sleep, hoặc Eco cho phù hợp với điều kiện nhiệt độ phòng cụ thể.

## Smart Swing

Bằng cách xác định sự hiện diện của con người, vị trí của từng người, mức hoạt động, ánh sáng và nhiệt độ, Scene Twin Camera cho phép điều chỉnh hướng gió thông minh (trái/phải, xa/gần), thời gian đảo gió phụ thuộc vào điều kiện cụ thể.

## Chế Độ Tự Động Tắt

Máy điều hòa sẽ tự động tắt sau 1 giờ vắng người.

## Chế Độ Tự Động Bật

Máy điều hòa sẽ tự động bật khi phát hiện có người trong phòng.

## Luồng Thổi Trực Tiếp/Gián Tiếp

Luồng thổi trực tiếp: Tự động thổi không khí lạnh đến nơi có người.  
Luồng thổi gián tiếp: Tự động tránh thổi không khí lạnh đến nơi có người.

## Chế Độ An Toàn

Giới hạn dòng điện tối đa trong quá trình vận hành nhằm tránh hiện tượng đoản mạch.

## Stainless Clean

Ống dẫn khí, quạt đảo gió, và lưới lọc trước được làm từ thép không gỉ có khả năng tiêu diệt vi khuẩn, loại bỏ mùi hôi và giúp vệ sinh dễ dàng.

## UV Fresh

Ánh sáng diệt khuẩn UV LED được phát ra để tiêu diệt vi khuẩn có trên lưới lọc.

## Lưới Lọc Trước Nano Titanium Thép Không Gỉ

Lưới lọc trước được phủ Nano Titanium thép không gỉ có khả năng tiêu diệt vi khuẩn, loại bỏ mùi hôi và giúp vệ sinh dễ dàng.

## Lưới Lọc Trước Nano Titanium

Lưới lọc trước được phủ Nano Titanium, sử dụng chất xúc tác TiO2 đem đến khả năng diệt khuẩn và khử mùi.

## Lưới Lọc Khử Nấm Mốc

Lưới lọc có khả năng khử nấm mốc.

## Lưới Lọc Nano Titanium Wasabi

Lưới lọc không khí được phủ lớp Nano Titanium và Wasabi đem đến hiệu quả diệt khuẩn, loại bỏ tác nhân gây dị ứng, chống nấm mốc và khử mùi.

## Nắp Trước Có Thể Tháo Rời Và Vệ Sinh Được

Nắp trước có thể dễ dàng tháo rời để vệ sinh và bảo dưỡng.

## Chế Độ Làm Lạnh Cực Mạnh

Chỉ cần ấn nút Powerful Mode để khởi động chế độ vận hành cực mạnh với công suất làm lạnh và tốc độ quạt tối đa.

## Chế Độ Vận Hành Siêu Êm

Chỉ cần ấn nút Silent Mode để khởi động chế độ vận hành siêu êm.

## Điều Khiển Fuzzy Logic

Bộ vi xử lý tích hợp đo và ghi lại kích thước phòng và các điều kiện phòng hiện tại và trước đó, đồng thời thiết lập kịch hoạt hẹn giờ tiên tiến để đạt được nhiệt độ tối ưu.

## Chế Độ Ngủ

Chức năng hẹn giờ tắt rất hữu dụng khi bạn muốn điều hoà tắt sau một khoảng thời gian nhất định trong khi vẫn tận hưởng giấc ngủ ngon.

## Cảm Biến Hút Ẩm

Giảm độ ẩm trong phòng bằng cách nhẹ nhàng làm lạnh phòng.

## Đào Gió Dọc Tự Động

Hướng gió tự động được thổi theo hướng lên-xuống để phân bố khí lạnh đồng đều.

## Đào Gió Ngang Tự Động

Hướng gió tự động được thổi từ bên trái sang phải để phân bố khí lạnh đồng đều.

## Điều Khiển Tốc Độ Quạt Vô Cấp

Chuyển đổi nhanh chóng và mượt mà giữa 4 cấp độ quạt (Mạnh, Cao, Trung Bình, Yếu) nhờ bộ điều khiển tốc độ vô cấp.

## Hẹn Giờ 12 Tiếng/24 Tiếng

Cài đặt hẹn giờ tự động tắt máy sau một khoảng thời gian định sẵn.

## Hệ Thống Thoát Khí

Giúp phòng thông gió.

## Hệ Thống Điều Hướng Thông Minh

Sử dụng bộ vi xử lý đặc biệt được tích hợp sẵn với dữ liệu thống kê cơ học máy nên để điều khiển và điều chỉnh tốc độ quay máy nên để đạt được hiệu suất cao và vận hành ổn định.

## Hệ Thống Nguồn DC

Sử dụng động cơ DC cho dàn lạnh giúp bảo dưỡng hiệu quả, nhẹ nhàng và an toàn.

## Tự Động Khởi Động Lại

Tự động khởi động lại máy điều hoà nhiệt độ về trạng thái cũ sau khi mất điện.

## Vỏ chống cháy

Các bộ phận điện của dàn nóng và dàn lạnh được đựng trong hộp đảm bảo không có khả năng lửa lan tràn.

## Dàn Nhiệt Phủ Lớp Chống Ăn Mòn Màu Xanh

Dàn nhiệt được phủ một lớp chống ăn mòn màu xanh trên bộ trao đổi nhiệt.

## Bộ Chống Gi Dàn Nóng

Tấm thép mạ được phủ lớp sơn có khả năng chống gỉ trong điều kiện thời tiết khắc nghiệt.

## Mạch Trễ 3 Phút

Để đảm bảo không gây nguy hiểm cháy cầu chì hoặc tổn hại các bộ phận trong quá trình khởi động lại đột ngột.

## Máy Nén Xoay Kép

Thực xoay kép đảm bảo xoay cân bằng, ít rung và bớt ồn.

## Ống Thoát Nước Có Thể Thay Thế

Ống thoát nước có thể dễ dàng thay đổi sang bên trái hoặc phải của dàn lạnh.

## Drainless Splash System

Nước bay hơi được ngưng tụ lại cho hiệu quả làm mát tốt hơn mà không cần đến ống nước.

## Đôi Quạt Tua-bin

Cho phép khí lưu thông mạnh mẽ với độ ồn thấp.